

AKUMULÁTOROVÝ VYSAVAČ

Návod k použití CZ

TAB-906

Vážený uživateli, před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití, dodržujte bezpečnostní pokyny a doporučení. Upozorněte všechny potenciální uživatele na tyto pokyny. Návod uschovejte pro pozdější použití. Spotřebič vybalte a ponechte si po dobu záruky všechny obaly. **Sledujte obrázky v originálním návodu!**

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pozorně tento návod k použití, než začnete spotřebič používat.

Uschovejte tento návod.

Zkontrolujte, zda napětí elektrické instalace odpovídá údajům na spotřebiči.

Spotřebič je určen pouze pro domácí použití a podobné účely: kuchyně zaměstnanců v obchodech, kancelářích a dalších pracovištích, ubytování hostů v hotelech a motelech, domácnosti a penziony.

Používejte pouze podle pokynů v návodu.

Nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel ani nádob s vodou.

Nevystavujte stříkající vodě.

Nepoužívejte s mokřýma či vlhkýma rukama.

Pokud se spotřebič namočí, ihned odpojte zástrčku ze zásuvky.

Nenechávejte spotřebič bez dozoru při používání.

Používejte pouze k určenému účelu. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými schopnostmi, pokud byly poučeny a rozumějí rizikům.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru (výjimka: děti nad 8 let pod dohledem).

Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály.

Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let, i během chladnutí.

Obaly (sáčky, karton, polystyren) udržujte mimo dosah dětí – hrozí nebezpečí udušení.

Pravidelně kontrolujte kabel, zda není poškozený.

Nepotápějte do vody ani jiných kapalin.

Nemývejte v myčce.

Neinstalujte v blízkosti horkých povrchů.

Nepoužívejte, pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič spadl nebo je viditelně poškozený.

Poškozený kabel musí vyměnit výrobce, servis nebo kvalifikovaná osoba.

Při čištění, údržbě nebo montáži příslušenství vždy odpojte ze sítě.

Používejte v suchém prostředí, ne venku za deště.

Nepoužívejte neoriginální příslušenství.

Nepoužívejte jiný kabel než dodaný.

Nepřenášejte za kabel a dbejte, aby nebyl skřípnutý.

Kabel neomotávejte kolem spotřebiče a nelámejte ho.

Zabraňte kontaktu kabelu s horkými částmi.

Nechte spotřebič vychladnout před čištěním a uložením.

Nedotýkejte se horkých částí – hrozí popálení.

Dbejte, aby horké části nebyly v kontaktu s hořlavinami (záclony, látky).

Spotřebič není určen pro použití s externím časovačem nebo dálkovým ovládáním.

Umísťujte na rovný a stabilní povrch.

Nezakrývejte a nic na spotřebič nepokládejte.

Pokud není používán, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Při použití prodlužovačky vždy zcela odviňte kabel.

Používejte pouze prodlužovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).

Nesprávné použití může vést k poškození nebo zranění.

Nepoužívejte, pokud spotřebič spadl, teče z něj kapalina nebo je poškozený.

OBECNÉ INFORMACE

-  doporučení číst důležité informace v návodu.
-  výrobek nepatří do komunálního odpadu.
-  shoda s evropskými normami.
-  vhodné pro styk s potravinami.
-  omezení nebezpečných látek.
-  výrobek patří do tříděného odpadu.
-  upozornění na horké části přístroje.
-  shoda s marockými normami.

VŽDY SLEDUJTE OBRÁZKY V ORIGINÁLNÍM NÁVODU!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním vždy: spotřebič vypněte, odpojte jej od sítě a nechte vychladnout.
Vnější části přístroje čistěte houbou nebo mírně vlhkým hadříkem.
Nikdy přístroj neponořujte do vody ani jiné kapaliny!
Nepoužívejte abrazivní čističe, drsné prostředky, kovové kartáče ani jiné ostré nástroje.

NAPLNĚNÍ NÁDRŽKY NA ČISTOU VODU

(pokyny dle vašeho modelu – dbejte na nepřekročení rysky MAX a pečné uzavření víčka)

ÚDRŽBA

(provádějte dle pokynů výrobce; před jakýmkoli zásahem odpojte ze sítě a nechte vychladnout)

PRVNÍ POUŽITÍ

Před prvním použitím opatrně vyjměte jednotku i veškeré příslušenství.
Vnější i vnitřní části skříně přístroje otřete vlhkým hadříkem a osušte.

POUŽITÍ

- Napájecí kabel zcela odviňte.
- Ověřte, že napětí v zemi odpovídá údajům na štítku přístroje.
- Zapojte do správné zásuvky (u třídy I se zemněním), abyste předešli nebezpečí.
- Před čištěním, údržbou nebo montáží příslušenství odpojte přívod proudu.
- Přístroj nikdy nijak neupravujte.

SEZNÁMENÍ S JEDNOTKOU

1. Ovladač (Controller = Contrôleur)
2. Nádržka na čistou vodu (Clean water tank = Réservoir d'eau propre)
3. Nádržka na odpadní vodu (Sewage tank = Réservoir d'eau usées)
4. Hlava kartáče (Brush head = Tête de la brosse)
5. Čisticí válec (Mopping roller = Rouleau de nettoyage)
6. Držáky příslušenství (Accessories holders = Supports d'accessoires)
7. Nabíjecí základna (Charging base = Base de recharge)
8. Nabíječka (Charger = Chargeur)
9. Odměrka (Measuring cup = Tasse à mesurer)
10. Čisticí nástroje (Cleaning tools = Outils de nettoyage)

ZAČÁTEK ČIŠTĚNÍ

(postupujte dle kroků „Použití“ a modelových pokynů)

DŮLEŽITÉ

- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když přístroj nepoužíváte a před čištěním či údržbou.
- Před otevřením přístroje vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- K čištění nepoužívejte lih (denaturovaný alkohol) ani jiná rozpouštědla.

- Nepoužívejte přístroj k vysávání kapalin.
- Nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Nezapínejte, pokud se jeví jakkoli vadný.
- Pro opravy či příslušenství kontaktujte prodejce nebo autorizované servisní středisko.

Nepoužívejte zařízení na mokrých površích.

Nevysávejte hořící/doutnající předměty (zápalky, cigarety, horký popel).

Nevysávejte jehly, připínáčky, špendlíky, šrouby, provázky apod.

Nepokládejte zařízení blízko zdroje tepla.

Nezakrývejte sací otvor ani výdech ventilace.

POUŽITÍ (KROKY)

1. Před použitím odviňte požadovanou délku kabelu a zapojte zástrčku do zásuvky.
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF pro zapnutí.
3. Nastavte úhel mezi kartáčem a tělem pootočením rukojeti.
4. Pro zastavení stiskněte znovu ON/OFF.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ (TROUBLESHOOTING)

Pokud vysavač nepracuje správně, před kontrolou jej vypněte a odpojte ze sítě.

Problém	Možná příčina	Řešení
Přístroj se nezapne	Vybitá baterie	Nabijte přístroj
Slabé sání	Odpadní nádržka dosáhla rysky MAX	Vyprázdněte a znovu nasadte nádržku
	Znečištěný filtr	Vyčistěte filtr
	Ucpaný kanál/airway	Odstraňte ucpání
	Porucha/opotřebení kartáčového válce	Vyměňte kartáčový válec
Neobvyklé zvuky motoru	Ucpaný kanál/airway	Odstraňte ucpání
	Odpadní nádržka na MAX	Vyprázdněte a znovu nasadte nádržku
	Adaptér není určen pro tento přístroj	Použijte originální adaptér
Přístroj se nenabíjí	Vnější kabel nabíječky není správně zapojen	Zasuňte adaptér správně
	Není nasazen plovák nebo houbička ve filtru	Nainstalujte plovák a houbičku správně
	Odpadní nádržka na MAX	Vyprázdněte a znovu nasadte nádržku
	Houbička ve filtru je vlhká	Nechte houbičku zcela vyschnout
Z výdechového krytu uniká voda	Plovák je zablokovaný	Odstraňte ucpání

SKLADOVÁNÍ

Ujistěte se, že je přístroj zcela vychladlý a suchý. Neomotávejte kabel kolem přístroje – mohlo by dojít k jeho poškození. Skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

ZÁRUKA

Spotřebič má 24měsíční záruku od data nákupu. K uplatnění je nutná faktura a záruční list. Skleněné a plastové díly nejsou kryty zárukou. Opotřebitelné části a údržba jdou na náklady uživatele. Po zásahu neoprávněné osoby záruka zaniká.

TECHNICKÉ ÚDAJE a specifikace jsou uvedené v originálním návodu.

UZEMNĚNÍ

Spotřebič má zástrčku se zemněním. Připojujte do řádně uzemněné zásuvky. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Při poruše neotvírejte kryt – obraťte se na servis. Spotřebič splňuje směrnice CE (EMC, LVD)

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ Je-li spotřebič nefunkční a rozhodnete se ho již neopravovat nebo dále používat, postarejte se o jeho ekologickou likvidaci, která nezatěžuje a nepoškozuje životní prostředí. Baterie se likvidují odděleně. Přístroj odevzdejte na určená sběrná místa v místě vašeho bydliště. Zajistíte tím zdravé životní prostředí. Nikdy je nevyhazujte do směsného odpadu a do přírody!



AKUMULÁTOROVÝ VYSÁVAČ

Návod na použitie SK

TAB-906

Vážený používateľ, pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie, dodržujte bezpečnostné pokyny a odporúčania. Upozorníte všetkých potenciálnych používateľov na tieto pokyny.

Návod si uschovajte pre neskoršie použitie. Spotrebič vybaľte a ponechajte všetky obaly. **Sledujte obrázky v originálnom návode!**

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Pozorne si prečítajte tento návod na použitie pred začatím používania spotrebiča.

Tento návod uschovajte.

Skontrolujte, či napätie elektrickej siete zodpovedá údajom na spotrebiči.

Tento spotrebič je určený len na domáce použitie a podobné účely: kuchynky zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracoviskách, ubytovanie hostí v hoteloch a motelloch, domácnosti a penziónoch.

Používajte len podľa pokynov v návode.

Nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani nádob s vodou.

Nevystavujte striekajúcej vode.

Nepoužívajte s mokrými alebo vlhkými rukami.

Ak sa spotrebič namočí, okamžite odpojte zástrčku zo zásuvky.

Nenechávajte spotrebič bez dozoru počas používania.

Spotrebič používajte len na určený účel. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím.

Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými schopnosťami, ak boli poučené a rozumejú rizikám.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru (výnimka: deti nad 8 rokov pod dohľadom).

Dohliadajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.

Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, aj počas chladnutia.

Obaly (vrecká, kartón, polystyrén) uchovávajte mimo dosahu detí – hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Pravidelne kontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený.

Neponárajte do vody ani iných kvapalín.

Neumývajte v umývačke riadu.

Neinštalujte v blízkosti horúcich povrchov.

Nepoužívajte, ak je kábel alebo zástrčka poškodená, spotrebič spadol alebo je viditeľne poškodený.

Poškodený kábel musí vymeniť výrobca, servis alebo kvalifikovaná osoba.

Pred čistením, údržbou alebo montážou príslušenstva vždy odpojte zo siete.

Používajte len v suchom prostredí, nie vonku v daždi.

Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.

Nepoužívajte iný kábel ako dodaný.

Nepremiestňujte spotrebič ťahaním za kábel a dbajte, aby nebol pricviknutý.

Kábel neomotávajte okolo spotrebiča a nelámate ho.

Zabraňte kontaktu kábla s horúcimi časťami.

Pred čistením a uložením nechajte spotrebič vychladnúť.

Nedotýkajte sa horúcich častí – hrozí popálenie.
Dbajte, aby horúce časti neboli v kontakte s horľavými materiálmi (záclony, textílie).
Spotrebič nie je určený na použitie s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.
Umiestnite na rovný a stabilný povrch.
Nezakrývajte a nič na spotrebič nepokladajte.
Ak nie je používaný, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
Pri použití predlžovacieho kábla vždy úplne odviňte kábel.
Používajte iba predlžovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).
Nesprávne použitie môže viesť k poškodeniu alebo zraneniu.
Nepoužívajte, ak spotrebič spadol, uniká z neho kvapalina alebo je poškodený.

OBEČNÉ INFORMACE

-  doporučení číst důležité informace v návodu.
 -  výrobek nepatří do komunálního odpadu.
 -  shoda s evropskými normami.
 -  vhodné pro styk s potravinami.
 -  omezení nebezpečných látek.
 -  výrobek patří do tříděného odpadu.
 -  upozornění na horké části přístroje.
 -  shoda s marockými normami.
-

VŽDY SLEDUJTE OBRÁZKY V ORIGINÁLNO M NÁVODE!

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením vždy: spotrebič vypnite, odpojte ho zo siete a nechajte vychladnúť.
Vonkajšie časti prístroja čistite špongiou alebo mierne vlhkou handričkou.
Nikdy prístroj neponárajte do vody ani inej kvapaliny!
Nepoužívajte abrazívne čističe, drsné prostriedky, kovové kefy ani iné ostré nástroje.

NAPLNIE NÁDRŽKY NA ČISTÚ VODU

(pokyny podľa vášho modelu – dbajte na neprekročenie rysky MAX a pevné uzavretie viečka)

ÚDRŽBA

(vykonávajúte podľa pokynov výrobcu; pred akýmkoľvek zásahom odpojte zo siete a nechajte vychladnúť)

PRVÉ POUŽITIE

Pred prvým použitím opatrne vyberte jednotku aj všetko príslušenstvo.
Vonkajšie aj vnútorné časti skrine prístroja utrite vlhkou handričkou a osušte.

POUŽÍVANIE

- Napájací kábel úplne odviňte.
 - Overte, že napätie v krajine zodpovedá údajom na štítku prístroja.
 - Zapojte do správnej zásuvky (pri triede I so zemnením), aby ste predišli nebezpečenstvu.
 - Pred čistením, údržbou alebo montážou príslušenstva odpojte prívod prúdu.
 - Prístroj nikdy nijako neupravujte.
-

ZOZNÁMENIE S JEDNOTKOU

1. Ovládač (Controller = Contrôleur)
2. Nádržka na čistú vodu (Clean water tank = Réservoir d'eau propre)
3. Nádržka na odpadovú vodu (Sewage tank = Réservoir d'eau usées)
4. Hlava kefy (Brush head = Tête de la brosse)

5. Čistiaci valec (Mopping roller = Rouleau de nettoyage)
6. Držiaky príslušenstva (Accessories holders = Supports d'accessoires)
7. Nabíjacia základňa (Charging base = Base de recharge)
8. Nabíjačka (Charger = Chargeur)
9. Odmerka (Measuring cup = Tasse à mesurer)
10. Čistiace nástroje (Cleaning tools = Outils de nettoyage)

ZAČIATOK ČISTENIA

(postupujte podľa krokov „Používanie“ a pokynov k danému modelu)

DÔLEŽITÉ

- Vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky, keď prístroj nepoužívate a pred čistením či údržbou.
- Pred otvorením prístroja vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Na čistenie nepoužívajte lieh (denaturovaný alkohol) ani iné rozpúšťadlá.
- Nepoužívajte prístroj na vysávanie kvapalín.
- Nenechávajte zapnutý prístroj bez dozoru.
- Nezapínajte, ak sa javí akokoľvek chybný.
- Na opravy či príslušenstvo kontaktujte predajcu alebo autorizované servisné stredisko.

Nepoužívajte zariadenie na mokrých povrchoch.

Nevysávajte horiace/dymiace predmety (zápalky, cigarety, horúci popol).

Nevysávajte ihly, pripínáčky, špendlíky, skrutky, šnúry a pod.

Neumiestňujte zariadenie blízko zdroja tepla.

Nezakrývajte sací otvor ani výfuk ventilácie.

POUŽÍVANIE (KROKY)

1. Pred použitím odviňte požadovanú dĺžku kábla a zapojte zástrčku do zásuvky.
 2. Stlačte tlačidlo ON/OFF na zapnutie.
 3. Nastavte uhol medzi kefou a telom pootočením rukoväte.
 4. Na zastavenie stlačte znova ON/OFF.
-

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV (TROUBLESHOOTING)

Ak vysávač nepracuje správne, pred kontrolou ho vypnite a odpojte zo siete.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Prístroj sa nezapne	Vybitá batéria	Nabite prístroj
Slabé sanie	Nádržka na odpadovú vodu dosiahla rysku MAX	Vyprázdnite a znovu nasadte nádržku
	Znečistený filter	Vyčistite filter
	Ucpaný kanál/airway	Odstráňte upchatie
Neobvyklé zvuky motora	Porucha/opotrebenie kefového valca	Vymeňte kefový valec
	Ucpaný kanál/airway	Odstráňte upchatie
	Nádržka na odpadovú vodu na MAX	Vyprázdnite a znovu nasadte nádržku
Prístroj sa nenabíja	Adaptér nie je určený pre tento prístroj	Použite originálny adaptér
	Vonkajší kábel nabíjačky nie je správne zapojený	Zasuňte adaptér správne
Z výfukového krytu uniká voda	Nie je nasadený plavák alebo hubka vo filtri	Nainštalujte plavák a hubku správne
	Nádržka na odpadovú vodu na MAX	Vyprázdnite a znovu nasadte nádržku
	Hubka vo filtri je vlhká	Nechajte hubku úplne vyschnúť
	Plavák je zablokovaný	Odstráňte upchatie

SKLADOVANIE

Uistite sa, že je prístroj úplne vychladnutý a suchý. Neomotávajte kábel okolo prístroja – mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu. Skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

ZÁRUKA

Spotrebič má 24-mesačnú záruku od dátumu nákupu. Na uplatnenie záruky je nutná faktúra a záručný list. Sklenené a plastové diely nie sú kryté zárukou. Opotrebiteľné časti a údržba sú na náklady používateľa. Po zásahu neoprávnenej osoby záruka zaniká.

TECHNICKÉ ÚDAJE a špecifikácie su uvedené v originálnom návodu.

UZEMNENIE

Spotrebič má zástrčku so zemnením. Pripájajte do riadne uzemnenej zásuvky.

Zemnenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. V prípade poruchy neotvárajte kryt – obráťte sa na servis. Spotrebič spĺňa smernice CE (EMC, LVD).

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA Ak je spotrebič nefunkčný a rozhodnete sa ho už neopravovať alebo ďalej používať, postarajte sa o jeho ekologickú likvidáciu, ktorá nezaťažuje a nepoškodzuje životné prostredie. Batérie sa likvidujú oddelene. Prístroj odovzdajte na určené zberné miesta v mieste vášho bydliska. Zaistíte tým zdravé životné prostredie. Nikdy ich nevyhadzujte do zmiešaného odpadu a do prírody!